

2006年10月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

暂定议程草案议题 5

粮食和农业遗传资源委员会

粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组

第四届会议

2006年12月13-15日，罗马

第一次国际动物遗传资源技术会议 尚待满足的资金需要

目 录

	段 次
I. 引 言	1-2
II. 活动报告	3-9
III. 尚待满足的资金需要	10-15
IV. 要求工作组提供指导	16

为了节约起见，本文件印数有限。敬请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网 www.fao.org 网站获取。

第一次国际动物遗传资源技术会议 尚待满足的资金需要

I. 引言

1. 粮食和农业遗传资源委员会（遗传委）在 2004 年其第十届例会上决定，应在 2007 年第一次国际动物遗传资源技术会议（该次会议）上最终确定 *世界动物遗传资源状况*。遗传委认识到举行该次会议涉及大量费用，呼吁捐助国提供支持。遗传委强调，除了预算外资金之外，还需要粮农组织从其正常计划提供资金。¹

2. 本文件报告了粮农组织为动员捐助者供资而开展的活动，着重说明了举行该次会议尚待满足的资金需要。

II. 活动报告

3. 在遗传委第十届会议之后，粮农组织举行了非正式会议，同许多潜在东道国进行了联络。在 2005 年农委会议期间向潜在捐助者分发了为会议供资的概念说明。在 2005 年 10 月，粮农组织总干事收到了瑞士政府关于主办国际动物遗传资源会议的提议。粮农组织接受了这一提议之后，在 2005 年 11 月粮农组织大会期间召集了一次捐助者会议。

4. 粮农组织和瑞士政府与捐助者联系，通过为会议和特别活动提供捐助而提高对会议的认识和兴趣。

- 在 2006 年 3 月，在巴西库里提巴举行的《生物多样性公约》缔约方大会第八次会议上，瑞士政府和粮农组织举行了一次会外活动宣布该次会议。瑞士政府向缔约方大会报告了该次会外活动。许多国家对此表示欢迎。
- 2006 年 6 月在马德里举行的《植物遗传资源国际条约》管理机构第一届会议上，粮农组织和瑞士举行了一次会外活动宣布该次会议。
- 2006 年 5 月 15—19 日在英国爱丁堡举行的第七次机构间畜牧发展研究会议上，粮农组织也向捐助者和国际组织宣布了该次会议。

5. 迄今一些政府为筹备该次会议提供了大约 100 万美元的现金或实物捐助，捐助情况如下：

¹ CGRFA-10/04/REP 第 59 段

- 英国支持关于*动物遗传资源交换、使用和保存：确定政策和管理方案*的研究，德国（通过德国技术合作署）支持*动物遗传资源基因流：关于状况、影响和趋势的研究*。
 - 西班牙和日本提供了准专业官员协助最终确定*世界动物遗传资源状况*及会议筹备工作。
 - 德国（包括通过德国技术合作署）、芬兰、澳大利亚和中国在区域磋商过程中支持举行会议。
 - 按照与粮农组织的计划合作协定，挪威支持最终确定*世界动物遗传资源状况*，帮助发展中国家参与筹备活动。挪威与德国政府一起继续支持会议筹备工作。
6. 粮农组织还在其正常计划项下，为最终确定*世界动物遗传资源状况*和会议筹备，包括文件编写方面的技术工作提供大量财政和人力资源。2006—07 两年度计划实体“管理动物遗传资源”，包括区域和分区域办事处的总预算为 230 万美元。
7. 瑞士正为提供会议设施和当地组织、口译费用、支持发展中国家代表与会，慷慨提供财政资源。
8. 瑞士在联邦经济事务部联邦农业办公室设立了一个会议局。在 2006 年 4 月，组织了第一次利益相关者会议以动员支持该次会议，使瑞士的有关专业、技术和研究机构及相关非政府组织和农业媒体参与会议的组织工作。
9. 许多捐助者支持非政府组织为筹备该次会议而在德国组织的研讨会（2006 年 10 月）。一个民间社会组织网络即国际非政府组织/民间社会组织粮食主权计划委员会主动提出帮助粮农组织筹备该次会议。

III. 尚待满足的资金需要

10. 尽管明确而广泛支持该次会议，但粮农组织尚未保证筹备和举行该次会议所需的所有必要财政资源。提交遗传委第十届会议的文件即*举行一次国际动物遗传资源技术会议的预算及其他方面*²，介绍了该次会议的最初初步预算，但正如*国际动物遗传资源技术会议筹备情况*³这一文件中所详细说明的，根据当前计划进一步完善了会议预算。会期，包括区域小组会议和科学论坛，为 7 天，有 12 次会议需要口译。与会者人数预计增至 500，来自发展中国家的 150 名代表的旅费预计

² CGRFA-10/04/9 Add.3

³ CGRFA/WG-AnGR-4/06/5

需要支持。

11. 余下的会议费用和当前尚待满足的资金需要分成三类。

12. **筹备活动**：粮农组织会议筹备组，筹备会议的顾问和旅行；*世界动物遗传资源状况*的执行概要和附件的翻译；*世界动物遗传资源状况*的编排、印刷和分发；宣传产品的开发和印刷：**593,000 美元**

13. **会议本身**：口译和会间文件翻译；粮农组织工作人员、顾问及技术专家参加会议：**15 万美元**

14. **支持发展中国家参加会议**：来自发展中国家和经济转型国家的 150 名代表（旅费和生活津贴）：**50 万美元**

15. 正与一些捐助者讨论可能提供的现金或实物支持。目前讨论的数额大约为 30 万美元，但尚未决定。据了解，一些捐助者考虑直接向某些发展中国家提供支持。然而，在最终商定之前，这种资源不能计算在内，现在会前余下的时间很短。

IV. 要求工作组提供指导

16. 由于会前余下的时间很短，政府间动物遗传资源技术工作组不妨：

- 敦促捐助者在近期内提供必要预算外财政资源及实物援助，以确保在 2007 年举行第一次国际动物遗传资源技术会议；
- 敦促捐助者支持发展中国家参加会议，要么通过向粮农组织提供预算外资金，要么直接支持这些国家参加会议；
- 要求粮农组织再次与捐助者联系；
- 要求秘书处编写关于供资情况、会议的影响和备选方案的一份正式报告提交遗传委第十一届会议。